

# Une menuiserie qui valorise ses déchets de bois

CHEZ NOËL RUFFIEUX & FILS SA, LA RÉCUPÉRATION DES COPEAUX DE BOIS PERMET DE CHAUFFER LE BÂTIMENT DURANT LA SAISON FROIDE. LE SYSTÈME EST EN PLACE DEPUIS 1996.



**e\_** Since 1996, the carpentry firm has stored its waste wood in a silo with the aim of using it to generate heating energy in winter.

**f\_** Depuis 1996, un silo permet de stocker les déchets de bois de la menuiserie, dans le but de les utiliser comme énergie de chauffage en hiver.

**d\_** Seit 1996 können die Holzabfälle der Schreinerei in einem Silo gelagert werden, um sie im Winter zu Heizzwecken zu nutzen.

La menuiserie Noël Ruffieux & Fils SA, à Epagny, s'est spécialisée dans la fabrication et la pose de fenêtres en bois, bois-métal et PVC. Les déchets de bois, un matériau utilisé pour près de 40% de la production, trouvent ici un usage tout indiqué : le chauffage du bâtiment. « Les copeaux sont aspirés et stockés dans le silo pendant la saison chaude, avant d'être utilisés comme énergie de chauffage lorsque les températures descendent. Le système est en place depuis 1996 ! » explique Damien Ruffieux. Pour le patron de cette entreprise

familiale, l'avantage est double : « la valorisation de ces déchets nous permet d'éviter de payer des frais d'évacuation, tout en économisant sur l'achat de gaz ou de mazout. » Si le procédé n'est pas rare chez les menuisiers, la PME fribourgeoise est allée plus loin. Depuis septembre 2012, les 940 m<sup>2</sup> de panneaux solaires photovoltaïques installés sur le toit de sa halle produisent plus de 140'000 kWh par année, répondant ainsi aux deux-tiers de ses besoins en électricité.

[www.noel-ruffieux.ch](http://www.noel-ruffieux.ch)